

Bébé Confort FamilyFix

DOREL FRANCE S.A.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM

BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD

Hertsme House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.

C/Pare Rodés n°26
Torre A 4º
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

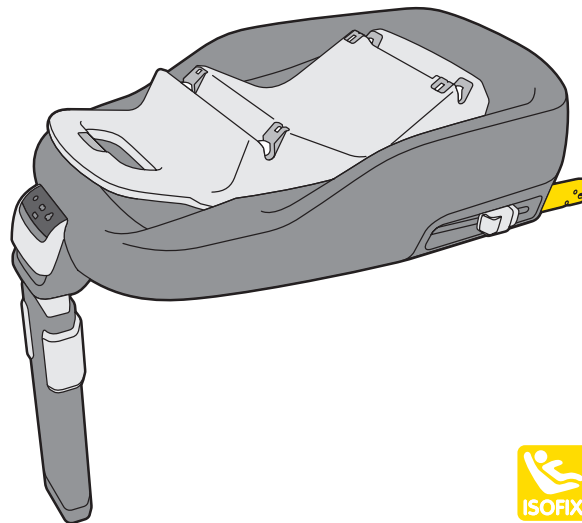
Parque Industrial da Varziela
Rua no 1 - Arvore
4480-109 Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

DRU1096

www.bebekonfort.com



www.bebekonfort.com

EN

Congratulations on your purchase.

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.

ES

¡Enhorabuena por tu compra!

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que leas el manual con atención y que sigas las instrucciones.

IT

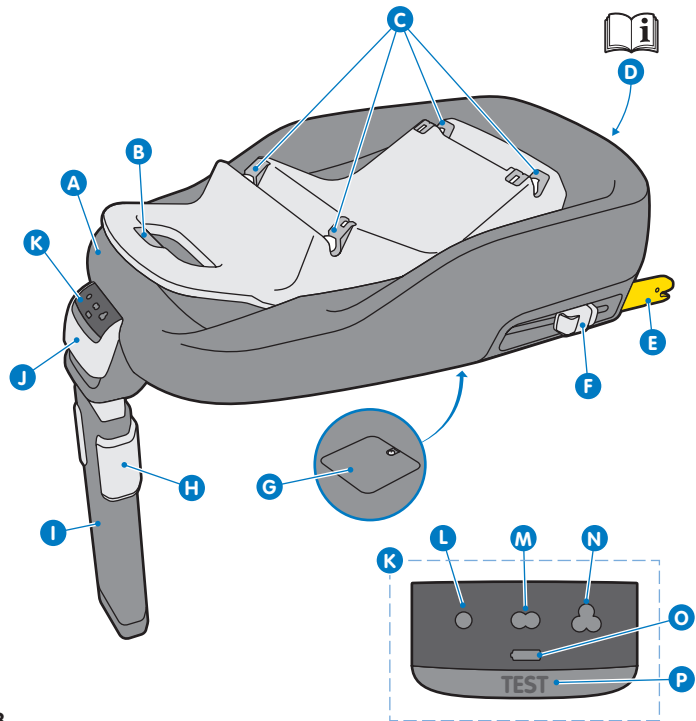
Congratulations per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un confort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere l'intero manuale e seguirne attentamente tutte le istruzioni.

PT

Felicitámo-lo pela sua compra.

Para uma boa protecção e máximo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.



3

Index

	6
	11
	12
	13

	EN	14
	FR	18
	DE	22
	NL	26
	ES	30
	IT	34
	PT	38

4

Instructions for use/Warranty

Mode d'emploi/Garantie

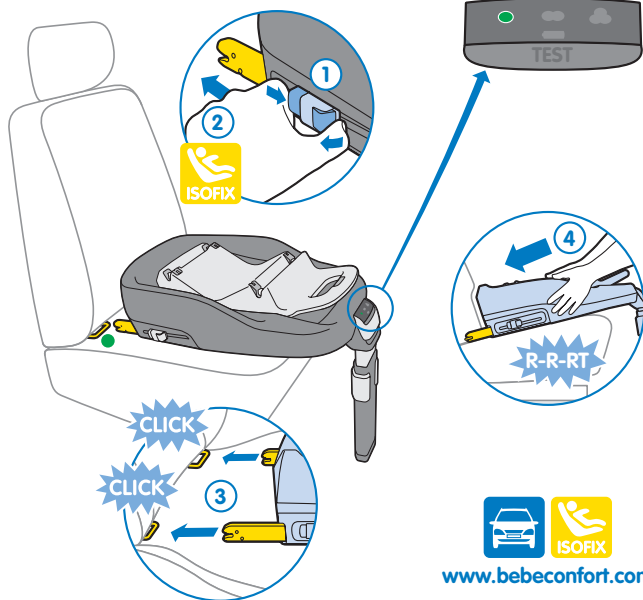
Gebrauchsanweisung/Garantie

Gebruiksaanwijzing/Garantie

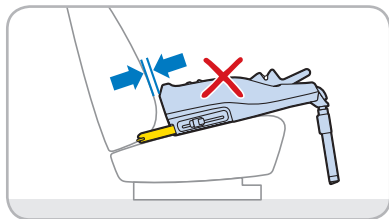
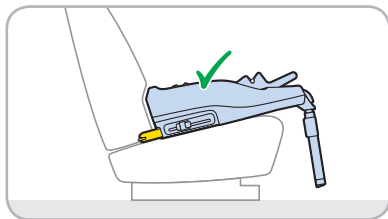
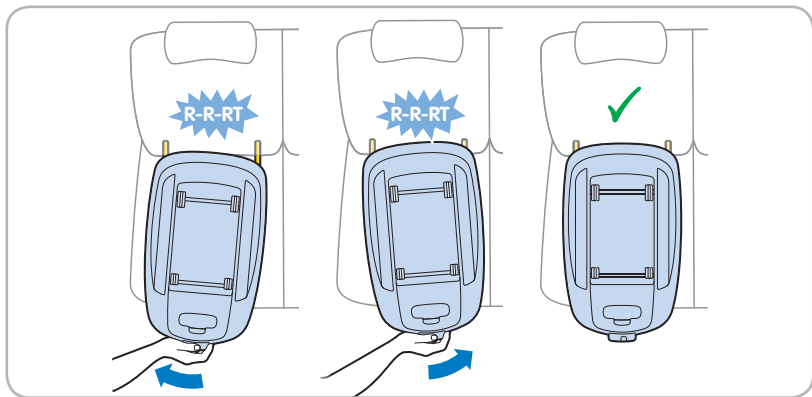
Modo de empleo/Garantia

Istruzioni per l'uso/Garanzia

Modo de emprego/Garantia

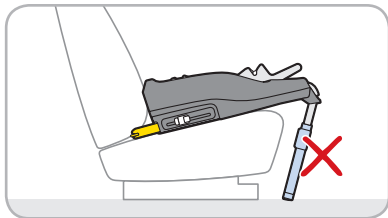
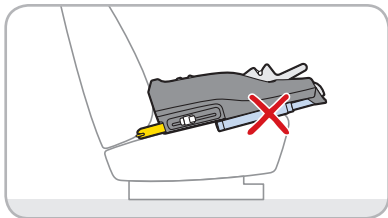
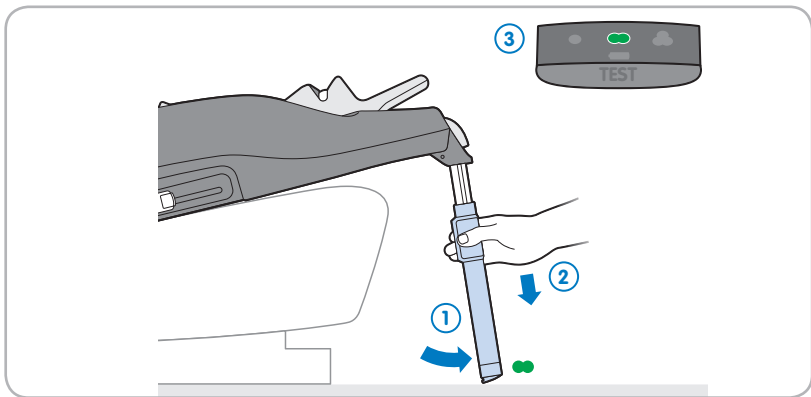


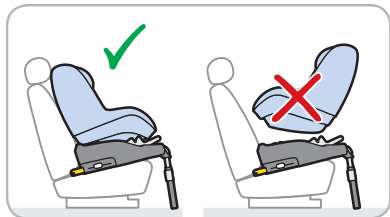
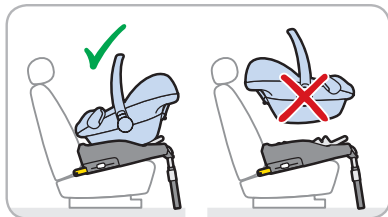
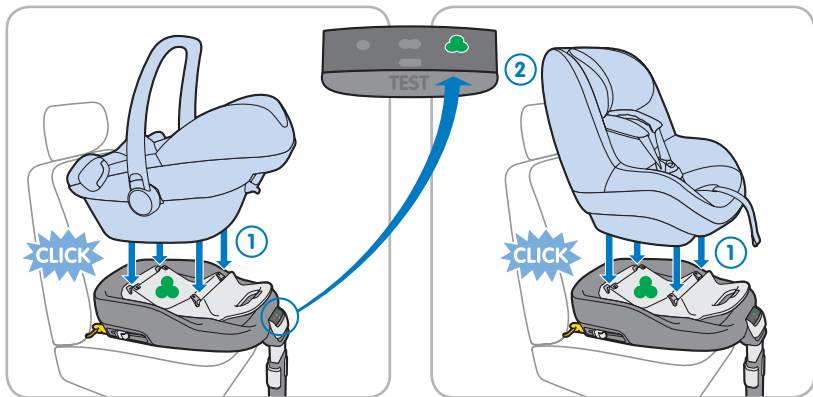
www.bebeconfort.com

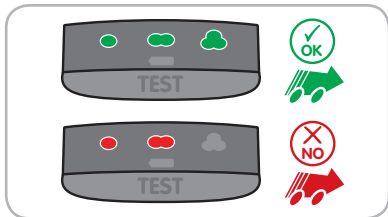
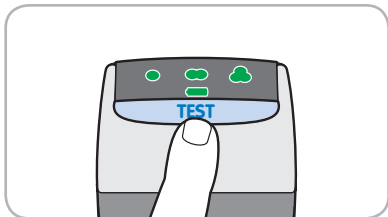


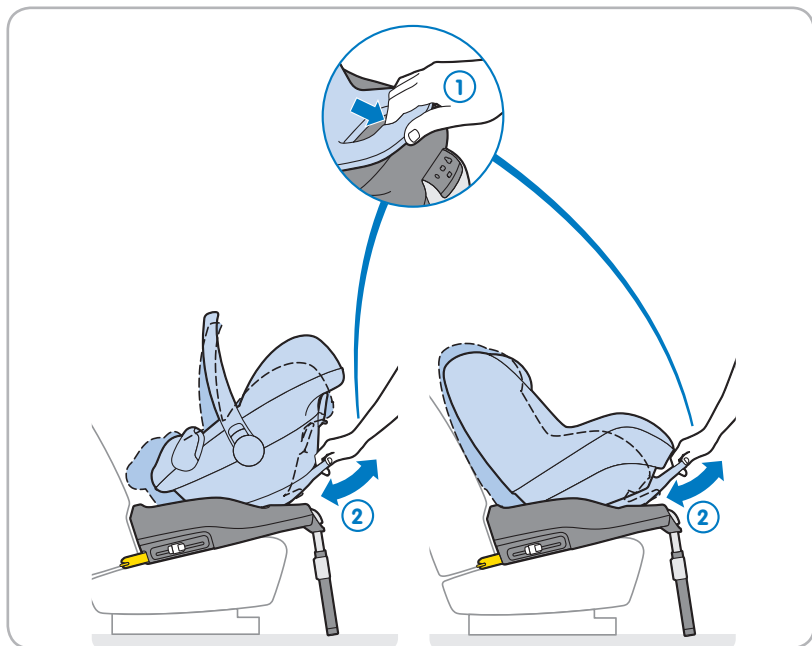


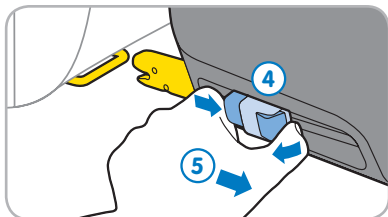
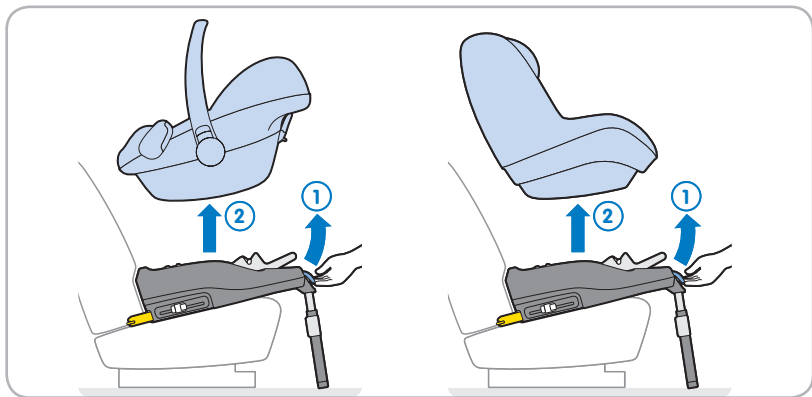
Bébé Confort Pearl 9-18 kg





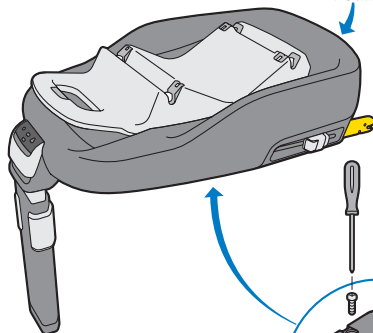




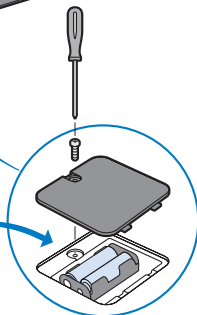




FamilyFix
Pearl



1.5V • AA • LR6





- A** Bébé Confort FamilyFix base
- B** Handle with release button for sitting and reclining positions
- C** Anchor points for securing seat
- D** Storage compartment for manual
- E** IsoFix connectors
- F** IsoFix connectors release button
- G** Battery compartment
- H** Release button for support leg
- I** Support leg
- J** Seat release button
- K** Indicator panel
- L** IsoFix connectors indicator
- M** Support leg indicator
- N** Indicator car seat locked in position
- O** Battery voltage indicator
- P** Installation test button

Safety

General Bébé Confort FamilyFix instructions

1. The Bébé Confort FamilyFix is for car use only.
2. The Bébé Confort FamilyFix may only be used together with the Bébé Confort Pebble or CabrioFix for children ages birth to around 12 months (group 0+, 0-13 kg) and the Bébé Confort Pearl for children ages 9 months to around 3½ years (Group 1, 9-18 kg).

3. You are personally responsible for the safety of your child at all times.
4. Never leave your child unattended.
5. Do not use second-hand products if you do not know their history.
6. Replace the Bébé Confort FamilyFix after an accident.
7. Please read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
8. Use only original parts approved by the manufacturer.

Warning: Do not make any changes to the Bébé Confort FamilyFix, as this could result in dangerous situations.

Bébé Confort FamilyFix maintenance instructions

1. Maintain the Bébé Confort FamilyFix regularly. Check to make sure all electronic parts are functioning properly and that the batteries have enough voltage by pressing the test button.
2. If the electronic component contains the right battery type but is no longer functioning properly, contact your retailer. The indicators only show whether the product has been installed correctly. If the battery circuit is interrupted after correct installation, the product is still safe.



3. Replace old batteries with new, high-quality ones. Pay attention to the plus and minus poles when installing the batteries.
4. Do not use any lubricants or aggressive cleaning agents on this product.

Bébé Confort FamilyFix car use

1. Before buying the Bébé Confort FamilyFix, check to make sure it fits properly in your car.
2. The Bébé Confort FamilyFix is an IsoFix system that has been approved in accordance with the latest European guideline ECE R44/04 for “semi-universal” use.
3. It is only suitable for use in cars equipped with IsoFix anchor points. See the car manual.
4. Check to make sure your car is listed on the approved ‘car fitting list’ on www.BébéConfort.com.
5. The Bébé Confort FamilyFix support leg must always be unfolded completely, locked and placed in the forward-most position.
6. Check the proper installation of the product by pressing the test button. Never use this product if one of the LED indicators is red.
7. Check whether the fold-down rear seats are locked into position.
8. Make sure all luggage and other loose objects are secured.

Bébé Confort FamilyFix in combination with Bébé Confort Pebble, CabrioFix or Pearl

- 1a The airbag must always be switched off when using the Bébé Confort FamilyFix together with the Bébé Confort Pebble or Bébé Confort CabrioFix on the front passenger seat.
- 1b The airbag must always be switched off or the passenger seat placed in the rearmost position when using the Bébé Confort FamilyFix together with the Bébé Confort Pearl on the front passenger seat.

Warning: Only install the Bébé Confort Pebble and CabrioFix (group 0+) in a **rearward-facing position** on a Bébé Confort FamilyFix.

Warning: Only install the Bébé Confort Pearl (group 1) in a **forward-facing position** on a Bébé Confort FamilyFix.

Batteries

- Keep all batteries out of reach of children.
- Only use the recommended type AA (1.5 volt) batteries. Do not use rechargeable batteries.
- Never expose this product or the batteries to fire.
- Do not use old batteries or batteries that show signs of leakage or cracks.
- Use only high-quality new batteries.





Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to reduce the risk of suffocation.

If you are no longer using this product, we ask that, for the sake of the environment, you dispose of the Bébé Confort FamilyFix in accordance with local waste disposal regulations.

Questions

If you have any questions, contact your local Bébé Confort retailer (see [www.Bébé Confort.com](http://www.Bébé_Confort.com) for contact information). Make sure you have the following information on hand:

- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker
- Type and make of car and seat on which the Bébé Confort FamilyFix is used
- Age (length) and weight of your child

Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks.

If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.bebeconfort.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

**Date of effect:**

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.



- A** Bébé Confort FamilyFix Base
- B** Poignée avec bouton de réglage pour les positions assise et allongée
- C** Points d'ancrage pour le verrouillage du siège-auto
- D** Place de rangement (mode d'emploi)
- E** Connecteurs IsoFix
- F** Bouton de réglage des connecteurs IsoFix
- G** Logement des piles
- H** Bouton de réglage de l'appui
- I** Appui
- J** Levier de déverrouillage pour le siège-auto
- K** Tableau d'indicateurs
- L** Indicateur des connecteurs IsoFix
- M** Indicateur de l'appui
- N** Indicateur de verrouillage du siège-auto
- O** Indicateur de la tension des piles
- P** Bouton de test de l'installation

Instructions de sécurité

Généralités du système Bébé Confort FamilyFix

1. Utilisez le Bébé Confort FamilyFix uniquement dans la voiture.
2. Le Bébé Confort FamilyFix ne peut être utilisé qu'avec les sièges-auto Bébé Confort Pebble ou CabrioFix pour les enfants à partir de la naissance jusqu'à environ 12 mois (groupe 0+, 0-13 kg) et avec le siège-auto Bébé Confort Pearl pour les enfants à partir d'environ 9 mois jusqu'à environ 3 ans ½ (groupe 1, 9-18 kg).

3. Vous êtes toujours vous-même responsable de la sécurité de votre enfant.
4. Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
5. N'utilisez pas de produits d'occasion dont vous ignorez s'ils ont subi des dommages (visibles ou non).
6. Remplacez le Bébé Confort FamilyFix après un accident.
7. Lisez la notice avec attention avant utilisation et conservez-la pour les besoins futurs.
8. N'utilisez que des pièces d'origine agréées par le fabricant.

Avertissement : ne modifiez en aucune façon le Bébé Confort FamilyFix, il pourrait en résulter des situations dangereuses

Entretien du système Bébé Confort FamilyFix

1. Effectuez un entretien régulier du Bébé Confort FamilyFix. Contrôlez le bon fonctionnement de l'électronique et la tension suffisante des piles en appuyant sur le bouton de test.
2. Si la partie électronique, pourvue des piles appropriées, ne fonctionne plus, prenez contact avec votre revendeur. Les indicateurs ne contrôlent que la fixation correcte du produit. Si, après fixation correcte, la tension des piles disparaît, le produit offre le niveau de sécurité requis.



3. Remplacez les piles usagées par de nouvelles, de qualité supérieure. Lors de la mise en place des piles, veillez à ce que les pôles positifs et négatifs soient dirigés dans le bon sens.
4. N'utilisez pas de lubrifiants ni de produits de nettoyage agressifs.

Bébé Confort FamilyFix dans la voiture

1. Avant l'achat, contrôlez que le Bébé Confort FamilyFix convient bien pour votre voiture.
2. Bébé Confort FamilyFix est un système IsoFix agréé selon la nouvelle norme de sécurité européenne ECE R44/04 pour un usage « **semi-universel** ».
3. Convient uniquement pour les voitures équipées de points d'ancrage IsoFix. Pour ce faire, consultez le manuel de la voiture.
4. Vérifiez toujours la liste des voitures agréées sur www.bebeconfort.com.
5. L'appui du Bébé Confort FamilyFix doit toujours être entièrement déplié et verrouillé et doit être placé dans la position la plus avancée.
6. Vérifiez que le produit est correctement installé en appuyant sur le bouton de test. N'utilisez jamais ce produit si l'un des indicateurs LED reste rouge.
7. Vérifiez si les banquettes arrière rabattables sont verrouillées.
8. Veillez à fixer tous les bagages ou autres objets non attachés.

Utilisation du système Bébé Confort FamilyFix avec les sièges-auto Bébé Confort Pebble, CabrioFix et Pearl

- 1a Lorsque le Bébé Confort FamilyFix est utilisé en combinaison avec les sièges-auto Bébé Confort Pebble ou CabrioFix sur le siège passager avant, désactivez toujours l'airbag du siège en question.
- 1b Lorsque le Bébé Confort FamilyFix est utilisé en combinaison avec le siège-auto Bébé Confort Pearl sur le siège passager avant, désactivez toujours l'airbag du siège en question ou placez le siège passager dans la position la plus reculée.

Avertissement : placez le siège-auto Bébé Confort Pebble et CabrioFix (groupe 0+) exclusivement **dos à la route**, (dans le sens inverse de la marche), sur un Bébé Confort FamilyFix.

Avertissement : placez le siège-auto Bébé Confort Pearl (groupe 1) exclusivement **face à la route**, sur un Bébé Confort FamilyFix.



Piles

- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- N'utilisez que les piles recommandées de type AA, (1,5 V), pas de piles rechargeables.
- N'exposez pas ce produit ni les piles au feu.
- N'utilisez pas de piles usagées ou présentant des fuites ou des fissures.
- N'utilisez que des piles nouvelles, de qualité supérieure.



Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions, par respect de l'environnement, de vous débarrasser du Bébé Confort FamilyFix en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Bébé Confort (voir www.bebecomfort.com pour les coordonnées). Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- le numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE ;
- la marque, ainsi que le type de voiture et de siège sur lequel le Bébé Confort FamilyFix est utilisé ;
- l'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur.



Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.bebeconfort.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



- A** Bébé Confort FamilyFix-Basis
- B** Handgriff mit Verstellknopf für Sitz- und Liegepositionen
- C** Verankerungen für Verriegelung des Sitzes
- D** Ablagefach Gebrauchsanweisung
- E** Isofix-Konnektoren
- F** Verstellknopf Isofix-Konnektoren
- G** Batteriefach
- H** Verstellbarer Stützfuß
- I** Stützfuß
- J** Entriegelungshebel für Autositz
- K** Indikatoren-Display
- L** Indikator Isofix-Konnektoren
- M** Indikator Stützfuß
- N** Indikator Verriegelung Kinderautositz
- O** Indikator Batteriespannung
- P** Testknopf Befestigung

Sicherheit

Allgemeines Bébé Confort FamilyFix

1. Benutzen Sie den Bébé Confort FamilyFix ausschließlich im Fahrzeug.
2. Der Bébé Confort FamilyFix darf ausschließlich in Kombination mit dem Bébé Confort Pebble oder CabrioFix für Kinder ab der Geburt bis ca. 12 Monate (Gruppe 0+, 0-13 kg) und mit dem Bébé Confort Pearl für Kinder ab ca. 9 Monate bis ca. 3,5 Jahre (Gruppe 1, 9-18 kg) benutzt werden.

3. Sie sind immer selbst für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich.
4. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt zurück.
5. Benutzen Sie keine gebrauchten Produkte, deren Vorgeschichte Ihnen nicht bekannt ist.
6. Tauschen Sie den Bébé Confort FamilyFix nach einem Unfall aus.
7. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese als Nachschlagewerk auf.
8. Benutzen Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Original-Zubehörteile.

Warnung: Nehmen Sie keine Änderungen an dem Bébé Confort FamilyFix vor, da dadurch Gefahr entstehen kann.

Wartung Bébé Confort FamilyFix

1. Warten Sie den Bébé Confort FamilyFix in regelmäßigen Abständen. Überprüfen Sie sorgfältig die ordnungsgemäße Funktion der Elektronik und die ausreichende Spannung der Batterien, indem Sie den Testknopf eindrücken.
2. Wenn die mit den richtigen Batterien ausgestattete Elektronik defekt ist, wenden Sie sich bitte an Ihr Fachgeschäft. Die elektronischen Indikatoren zeigen lediglich an, ob das Produkt richtig befestigt ist. Sollten sich die Batterien nach der richtigen Befestigung entladen haben, bleibt die Sicherheit des Produkts dennoch gewährleistet.



3. Tauschen Sie alte Batterien gegen qualitativ hochwertige neue Batterien aus. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung (Plus- und Minus).
4. Verwenden Sie keine Schmiermittel oder aggressive Reinigungsmittel.

Bébé Confort FamilyFix im Fahrzeug

1. Prüfen Sie vor dem Kauf, ob sich die Bébé Confort FamilyFix Basis richtig im Fahrzeug befestigen lässt.
2. Die Bébé Confort FamilyFix Basis ist ein IsoFix-System, das gemäß der neuesten europäischen Richtlinie ECE R44/04 für eine **“semi-universelle”** Benutzung zugelassen ist.
3. Die Bébé Confort FamilyFix Basis ist ausschließlich für die Benutzung in Fahrzeugen geeignet, die mit IsoFix-Verankerungen ausgerüstet sind. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung zum Fahrzeug.
4. Prüfen Sie auf www.bebeconfort.com, ob Ihr Fahrzeug auf der zugelassenen ‘Carfittinglist’ steht.
5. Der Bébé Confort FamilyFix Stützfuß sollte immer vollständig ausgeklappt, verriegelt sein und in der vordersten Position stehen.
6. Testen Sie die richtige Befestigung des Produkts mit Druck auf den Testknopf. Benutzen Sie dieses Produkt nie, wenn eine der LED-Anzeigen Rot aufleuchtet.
7. Prüfen Sie, ob umklappbare Rücksitze verriegelt sind.

8. Achten Sie darauf, dass sämtliches Gepäck oder sonstige lose Gegenstände richtig befestigt sind.

Bébé Confort FamilyFix in Kombination mit dem Bébé Confort Pebble, CabrioFix und Pearl

- 1a Bei der Benutzung des Bébé Confort FamilyFix in Kombination mit dem Bébé Confort Pebble oder dem Bébé Confort CabrioFix auf dem Beifahrersitz sollte der Airbag immer ausgeschaltet werden.
- 1b Bei der Benutzung des Bébé Confort FamilyFix in Kombination mit dem Bébé Confort Pearl auf dem Beifahrersitz sollte der Airbag immer ausgeschaltet oder der Beifahrersitz in die hinterste Position geschoben werden.

Warnung: Befestigen Sie den Bébé Confort Pebble und CabrioFix (Gruppe 0+) ausschließlich **gegen Fahrtrichtung**, (mit dem Rücken zur Fahrtrichtung) an eine Bébé Confort FamilyFix Basis.

Warnung: Befestigen Sie den Bébé Confort Pearl (Gruppe 1) ausschließlich **in Fahrtrichtung** an eine Bébé Confort FamilyFix Basis.



Batterien

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Batterien des Typs AA, (1,5 Volt), keine wieder aufladbaren Batterien.
- Setzen Sie das Produkt und die Batterien keinesfalls Feuer aus.
- Verwenden Sie keine alten Batterien oder Batterien, die auslaufen oder Risse aufweisen.
- Verwenden Sie ausschließlich neue und qualitativ hochwertige Batterien.



Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik außerhalb der Reichweite Ihres Kindes, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, den Bébé Confort FamilyFix entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Bébé Confort Händler vor Ort Kontakt auf. (siehe www.bebeconfort.com bezüglich der Kontaktdaten). Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie die folgenden Daten zur Hand haben:

- die Seriennummer, die sich unten auf dem orangen ECE-Aufkleber befindet;
- die Marke, den Fahrzeugtyp und den Sitz, auf dem der Bébé Confort FamilyFix benutzt wird;
- das Alter (die Körpergröße) und das Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der zurzeit für dieses Produkt geltenden europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Site: www.bebeconfort.com.

Die Garantie gilt nicht, wenn:

- das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- das Produkt nicht einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.
- der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- es sich um normalen Verschleiß von Teilen (Rädern, drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

Garantiebeginn:

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

Garantiezeit:

Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun?

Bitte heben Sie den beim Kauf des Produkts ausgehändigten Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.



- A** Bébé Confort FamilyFix basis
- B** Handgreep met verstelknop voor zit- en ligstanden
- C** Ankerpunten voor vergrendeling zijte
- D** Opbergvak handleiding
- E** IsoFix-connectoren
- F** Verstelknop IsoFix-connectoren
- G** Batterijenvakje
- H** Verstelknop afsteunpoot
- I** Afsteunpoot
- J** Ontgrendelingshendel voor autozitje
- K** Indicatoren paneel
- L** Indicator IsoFix-connectoren
- M** Indicator afsteunpoot
- N** Indicator vergrendeling autozitje
- O** Indicator batterijen spanning
- P** Testknop installatie

Veiligheid

Algemeen Bébé Confort FamilyFix

1. Gebruik de Bébé Confort FamilyFix alleen in de auto.
2. De Bébé Confort FamilyFix mag uitsluitend gebruikt worden in combinatie met de Bébé Confort Pebble of CabrioFix voor kinderen vanaf geboorte tot ca 12 maanden (groep 0+, 0-13 kg) en de Bébé Confort Pearl voor kinderen vanaf ca 9 maanden tot ca 3,5 jaar (Groep 1, 9-18 kg).
3. Je bent altijd zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van je kind.

4. Laat je kind nooit onbewaakt achter.
5. Gebruik geen tweedehands producten waarvan de historie onbekend is.
6. Vervang de Bébé Confort FamilyFix na een ongeval.
7. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk.
8. Gebruik alleen originele onderdelen die door de fabrikant zijn toegestaan.

Waarschuwing: Verander de Bébé Confort FamilyFix op geen enkele wijze, dit kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Onderhoud Bébé Confort FamilyFix

1. Onderhoud de Bébé Confort FamilyFix regelmatig. Controleer op juist functioneren van de elektronica en aanwezigheid van voldoende spanning op de batterijen door de testknop in te drukken.
2. Indien het elektronische gedeelte voorzien van correcte batterijen niet meer functioneert, neem dan contact op met uw winkelier. De indicatoren controleren alleen of het product correct bevestigd is. Indien na correcte bevestiging de spanning op de batterijen weg valt blijft het product veilig.
3. Vervang oude batterijen voor nieuwe van hoge kwaliteit. Let bij het plaatsen op de plus en min polen.
4. Gebruik geen smeermiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.



Bébé Confort FamilyFix in de auto

1. Controleer voor aankoop of de Bébé Confort FamilyFix goed in de auto past.
2. De Bébé Confort FamilyFix is een IsoFix-systeem en goedgekeurd volgens de laatste Europese richtlijn ECE R44/04 voor **"semi-universeel"** gebruik.
3. Alleen geschikt voor gebruik in auto's voorzien van IsoFix ankerpunten. Raadpleeg hiervoor het autohandboek.
4. Controleer of uw auto in de goedgekeurde 'autotypelijst' staat op www.bebekonfort.com.
5. De Bébé Confort FamilyFix afsteunpoot moet altijd in zijn geheel uitgeklapt en vergrendeld zijn en in de meest naar voren gerichte positie staan.
6. Controleer een correcte installatie van het product door op de testknop te drukken. Gebruik dit product nooit wanneer één van de LED indicatoren rood aangeeft.
7. Controleer of neerklapbare achterbanken vergrendeld zijn.
8. Zorg ervoor dat alle bagage of andere losse objecten vastzitten.

Bébé Confort FamilyFix in combinatie met de Bébé Confort Pebble, CabrioFix en Pearl

- 1a Bij gebruik van de Bébé Confort FamilyFix in combinatie met Bébé Confort Pebble of Bébé Confort CabrioFix op de voorste passagiersstoel altijd de airbag uitschakelen.

- 1b Bij gebruik van de Bébé Confort FamilyFix in combinatie met Bébé Confort Pearl op de voorste passagiersstoel de airbag altijd uitschakelen of de passagiersstoel in de achterste positie plaatsen.

Waarschuwing: Plaats de Bébé Confort Pebble of Bébé Confort CabrioFix (groep 0+) uitsluitend **tegen de rijrichting**, (achterstevoren) op een Bébé Confort FamilyFix.

Waarschuwing: Plaats de Bébé Confort Pearl (groep 1) uitsluitend **in de rijrichting** op een Bébé Confort FamilyFix.

Batterijen

- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen aanbevolen batterijen type AA, (1,5 volt), geen oplaadbare batterijen.
- Stel dit product noch de batterijen bloot aan vuur.
- Gebruik geen oude batterijen of batterijen die tekenen van lekken of barsten vertonen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen van een hoge kwaliteit.





Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van je kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je in het belang van het milieu, de Bébé Confort FamilyFix gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Bébé Confort (zie www.bebeconfort.com voor contactgegevens). Zorg dat je de volgende gegevens bij de hand hebt:

- Serienummer onderop de oranje ECE sticker;
- Merk, type auto en stoel waarop de Bébé Confort FamilyFix wordt gebruikt;
- Leeftijd (lengte) en gewicht van je kind.

Bébé Confort heeft tevens een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Bébé Confort producten en het gebruik ervan te beantwoorden. Het Consument Contact team is te bereiken via tel: 088-12 32 442 of www.bebeconfort.com.

Garantie

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal- en/of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: www.Bébé Confort.com.



De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een niet erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stootschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (wielen, draaiende en bewegende delen....enz...).

Vanaf wanneer?

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode?

Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet je doen?

Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen niet voor garantie in aanmerking.

Deze Garantiebepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.



- A** Base Bébé Confort FamilyFix
- B** Palanca con botón de regulación para posiciones sentada y tumbada
- C** Puntos de anclaje para bloquear la silla
- D** Compartimento del manual
- E** Anclajes IsoFix
- F** Botón de regulación de los anclajes IsoFix
- G** Compartimento de las pilas
- H** Botón de regulación del soporte adicional regulable o sistema anti-rotación
- I** Soporte adicional regulable o sistema anti-rotación
- J** Palanca de desbloqueo para la silla
- K** Panel de indicadores
- L** Indicador de los anclajes IsoFix
- M** Indicador del soporte adicional regulable o sistema anti-rotación
- N** Indicador del bloqueo de la silla
- O** Indicador de carga de las pilas
- P** Botón de prueba instalación

Seguridad

General Bébé Confort FamilyFix

1. Utiliza Bébé Confort FamilyFix sólo en el automóvil.
2. La Bébé Confort FamilyFix sólo se puede utilizar en combinación con Bébé Confort Pebble o CabrioFix para niños recién nacidos hasta aprox. 12 meses (grupo 0+, 0-13 kg) y Bébé Confort Pearl para niños desde aprox. 9 meses hasta aprox. 3,5 años (grupo 1, 9-18 kg).
3. Siempre eres responsable de la seguridad de tu hijo.
4. Nunca dejes a tu niño solo en el automóvil.
5. No utilices productos de segunda mano cuyo origen desconoces.
6. Sustituye Bébé Confort FamilyFix después de un accidente.
7. Lee detenidamente el manual de instrucciones y guárdalo para futuras consultas.
8. Utiliza solamente accesorios y piezas originales autorizados por el fabricante.

Importante: no modifiques Bébé Confort FamilyFix de ningún modo, podría dar lugar a situaciones de peligro.

Mantenimiento Bébé Confort FamilyFix

1. Lleva a cabo un mantenimiento regular de Bébé Confort FamilyFix. Comprueba que la electrónica funciona correctamente y que las pilas tienen suficiente carga al presionar el botón de prueba.
2. Si la parte electrónica, provista de las pilas adecuadas, no funciona, ponte en contacto con tu distribuidor. Los indicadores sólo controlan si el producto está fijado correctamente. Si las pilas se descargan después de la correcta fijación, el producto sigue siendo seguro.
3. Reemplaza pilas antiguas por nuevas de alta calidad. Al colocarlas, comprueba la posición del polo positivo y del polo negativo.
4. No utilices lubricantes o productos de limpieza agresivos.



Bébé Confort FamilyFix en el automóvil

1. Comprueba antes de la compra si Bébé Confort FamilyFix se adapta a tu automóvil.
2. Bébé Confort FamilyFix es un sistema de retención infantil con IsoFix aprobado según la última directiva europea ECE R44/04 para un uso **«semi-universal»**.
3. Sólo se puede utilizar en automóviles provistos de puntos de anclaje IsoFix. Para ello, consulta el manual del automóvil.
4. Comprueba que tu automóvil se encuentra en la lista de modelos de vehículos que puedes consultar en www.bebeconfort.com.
5. El soporte adicional regulable o sistema anti-rotación de Bébé Confort FamilyFix siempre debe estar completamente desplegado y bloqueado y debe estar colocado en la posición más adelantada.
6. Comprueba la correcta instalación del producto al presionar el botón de prueba. Nunca utilices este producto cuando uno de los indicadores LED se ilumine en rojo.
7. Comprueba que los respaldos abatibles de los asientos traseros estén bloqueados.
8. Asegúrate de que todo el equipaje u otros objetos sueltos estén fijos.

Bébé Confort FamilyFix en combinación con Bébé Confort Pebble, CabrioFix y Pearl

- 1a Desactiva el airbag al utilizar Bébé Confort FamilyFix en combinación con Bébé Confort Pebble o Bébé Confort CabrioFix en el asiento del copiloto.

- 1b Desactiva el airbag al utilizar Bébé Confort FamilyFix en combinación con Bébé Confort Pearl en el asiento del copiloto o coloca el asiento del copiloto en la posición más atrasada.

Importante: coloca siempre Bébé Confort Pebble y CabrioFix (grupo 0+) **al revés** (en sentido opuesto a la marcha) sobre una Bébé Confort FamilyFix.

Importante: coloca siempre Bébé Confort Pearl (grupo 1) **en el sentido de la marcha** sobre una Bébé Confort FamilyFix.

Pilas

- Mantén las pilas alejadas de los niños.
- Utiliza sólo pilas recomendadas del tipo AA (1,5 voltios), no pilas recargables.
- No expongas este producto ni las pilas al fuego.
- No utilices pilas viejas o pilas con signos de fugas o grietas.
- Utiliza sólo pilas nuevas de alta calidad.





Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de tu bebé para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos de acuerdo con la legislación ambiental local vigente.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Bébé Confort (visita www.bebeconfort.com para los datos de contacto). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie que se encuentra en la parte baja de la pegatina ECE naranja,
- Marca y modelo de automóvil y asiento sobre el que se usa Bébé Confort FamilyFix,
- Edad, altura y peso de tu hijo.

Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: www.bebeconfort.com



La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a través de un establecimiento vendedor no reconocido.
- Si el producto no se presenta junto con el justificante de compra (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.
- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros o distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el bastidor;
- Si aparece desgaste de elementos, previsible en un uso normal (ruedas, piezas giratorias y móviles... etc.).

Entrada en vigor:

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

Período de vigencia:

Se aplicará un período de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario, y no es transferible.

¿Qué debes hacer?

Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayor de 1999.



- A** Base Bébé Confort FamilyFix
- B** Maniglione con pulsante di regolazione per la posizione seduta e sdraiata
- C** Punti di fissaggio per bloccare il seggiolino
- D** Scomparto del manuale d'uso
- E** Agganci IsoFix
- F** Pulsante per agganci IsoFix
- G** Scomparto batterie
- H** Pulsante di regolazione del piede di supporto
- I** Piede di supporto
- J** Pulsante di regolazione della seduta
- K** Pannello indicatore
- L** Indicatore agganci IsoFix
- M** Indicatore piede di supporto
- N** Indicatore blocco seggiolino auto nei punti di fissaggio
- O** Indicatore carica batterie
- P** Pulsante verifica installazione

Sicurezza

Osservazioni generali sulla base Bébé Confort FamilyFix

1. Utilizzare la base Bébé Confort FamilyFix soltanto in automobile.
2. Il Bébé Confort FamilyFix può essere utilizzato esclusivamente in combinazione con Bébé Confort Pebble o CabrioFix per bambini dalla nascita fino a circa 12 mesi d'età (gruppo 0+, 0-13 kg) e Bébé Confort Pearl per bambini da circa 9 mesi fino a circa 3,5 anni (Gruppo 1, 9-18 kg).

3. Siete sempre responsabili in prima persona della sicurezza del vostro bambino.
4. Non lasciate mai il bambino incustodito.
5. Non utilizzare prodotti di seconda mano perché non si può mai essere sicuri della loro storia.
6. Sostituire la base Bébé Confort FamilyFix dopo un incidente.
7. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle per consultazione futura.
8. Usare esclusivamente accessori e parti originali approvati dal produttore.

Avvertenza: non modificare in alcun modo il Bébé Confort FamilyFix perché le modifiche potrebbero provocare situazioni pericolose.

Manutenzione Bébé Confort FamilyFix

1. Effettuare regolarmente la manutenzione della base Bébé Confort FamilyFix. Controllare il corretto funzionamento delle parti elettroniche e accertarsi che le batterie abbiano carica sufficiente premendo l'apposito pulsante.
2. Nel caso in cui le parti elettroniche alimentate con le corrette batterie non funzionino correttamente, mettersi in contatto con il proprio rivenditore. Gli indicatori segnalano soltanto se il prodotto è stato installato correttamente. Se dopo una corretta installazione viene meno la carica delle batterie, il prodotto è ancora sicuro.



3. Sostituire le batterie vecchie con batterie nuove di alta qualità. Fare attenzione alla posizione dei poli positivi e negativi durante l'inserimento.
4. Non utilizzare lubrificanti o detersivi aggressivi durante la pulizia del prodotto.

Bébé Confort FamilyFix in automobile

1. Accertarsi che la base Bébé Confort FamilyFix sia adatta alla vostra macchina prima di acquistarla.
2. La base Bébé Confort FamilyFix è un sistema IsoFix omologata per uso **"semi-universale"** in conformità con la normativa europea più recente ECE R44/04.
3. Adatta esclusivamente all'uso su autovetture dotate di punti di fissaggio IsoFix. Consultare il manuale dell'auto.
4. Controllare che la vostra auto sia presente nell'elenco approvato di "automobili compatibili" su www.bebeconfort.com.
5. Il piede di supporto del Bébé Confort FamilyFix deve essere sempre completamente aperto verso l'esterno, bloccato nella sua sede e posizionato il più avanti possibile.
6. Premere il pulsante di verifica per controllare la corretta installazione del prodotto. Non utilizzare mai il prodotto quando uno degli indicatori luminosi (LED) è rosso.
7. Controllare che i sedili posteriori reclinabili siano bloccati.
8. Assicurarsi che tutti i bagagli o altri oggetti sparsi siano ben fissati.

Bébé Confort FamilyFix in combinazione con Bébé Confort Pebble, CabrioFix e Pearl

- 1a Disattivare sempre l'airbag quando si usa il Bébé Confort FamilyFix in combinazione con Bébé Confort Pebble o Bébé Confort CabrioFix sul sedile passeggero anteriore.
- 1b Disattivare sempre l'airbag quando si usa il Bébé Confort FamilyFix in combinazione con Bébé Confort Pearl sul sedile passeggero anteriore, oppure arretrare il più possibile il sedile passeggero anteriore.

Avvertenza: installare il Bébé Confort Pebble e il CabrioFix (gruppo 0+) esclusivamente **nella direzione inversa a quella di marcia** sulla base Bébé Confort FamilyFix.

Avvertenza: installare il Bébé Confort Pearl (gruppo 1) esclusivamente **nella direzione di marcia** sulla base Bébé Confort FamilyFix.



Batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente batterie consigliate tipo AA 1.5V, non ricaricabili.
- Non esporre il prodotto e le batterie a fiamme vive.
- Non utilizzare batterie vecchie, con segni di danneggiamento o perdita di liquidi.
- Utilizzare solo batterie nuove della migliore qualità.



L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire la base Bébé Confort FamilyFix seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgetevi al vostro rivenditore Bébé Confort (consultare il sito www.bebeconfort.com per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie situato sotto l'etichetta ECE di colore arancione;
- Marca e modello della vostra auto e del sedile sul quale viene utilizzata la base Bébé Confort FamilyFix;
- L'età (altezza) e il peso del vostro bambino.

Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Durante il processo di fabbricazione il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità. Qualora, nonostante i nostri sforzi, questo prodotto dovesse presentare un difetto di materiale/fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (a condizione di un uso regolare del prodotto, come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare i termini e le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgerVi al rivenditore dove avete acquistato il prodotto.



Per ulteriori informazioni relative alle condizioni di garanzia, potete rivolgervi al rivenditore o consultare il nostro sito: www.bebeconfort.com.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- il prodotto venga affidato per la riparazione ad un rivenditore non autorizzato.
- il prodotto venga consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale (attraverso il negoziante e/o il distributore).
- siano state eseguite riparazioni da terzi o da un rivenditore non autorizzato dall'azienda
- il difetto sia dovuto ad un uso errato o poco accurato del prodotto, a negligenza o a danni provocati da urti contro il tessuto e/o il telaio.
- si tratti di una normale usura delle parti dovuta all'utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, parti rotanti o in movimento, ecc.).

Decorrenza:

La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

Periodo di durata:

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa fare in caso di difetti:

Dopo l'acquisto del prodotto conservate lo scontrino d'acquisto. La data d'acquisto deve essere chiaramente leggibile sullo scontrino. In caso di problemi o difetti, rivolgetevi al rivenditore. Non è possibile richiedere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia non sarà applicabile ai prodotti spediti direttamente alla casa produttrice.

Questa garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/EG datata 25 maggio 1999.



- A** Base Bébé Confort FamilyFix
- B** Punho com botão de desengate para as posições sentada e deitada
- C** Pontos de fixação para a cadeira
- D** Compartimento do manual de instruções
- E** Conectores Isofix
- F** Botão de desengate dos conectores IsoFix
- G** Compartimento das pilhas
- H** Botão de desengate do pé de apoio
- I** Pé de apoio
- J** Manipulo de bloqueio da cadeira auto
- K** Pannel dos indicadores
- L** Indicador dos conectores IsoFix
- M** Indicador do pé de apoio
- N** Indicador de bloqueio da cadeira auto
- O** Indicador da tensão das pilhas
- P** Botão de teste da instalação

Sistema de protecção

Instruções gerais da Bébé Confort FamilyFix

1. Utilize a Bébé Confort FamilyFix apenas no automóvel.
2. A Bébé Confort FamilyFix só pode ser utilizada em combinação com a Bébé Confort Pebble ou a CabrioFix para bebés recém-nascidos e até aprox. 12 meses (grupo 0+; 0 a 13 kg) e a Bébé Confort Pearl para bebés de aprox. 9 meses a 3,5 anos (Grupo 1; 9 a 18 kg).
3. A segurança do seu filho é sempre da sua responsabilidade.

4. Nunca deixe o seu filho sem vigilância.
5. Não utilize produtos em segunda mão, cuja utilização é desconhecida.
6. Substitua a Bébé Confort FamilyFix após um acidente
7. Leia atentamente o manual de instruções de utilização e guarde-o para futura consulta.
8. Utilize apenas componentes originais aprovados pelo fabricante.

Aviso: Não modifique a Bébé Confort FamilyFix de forma alguma; tal procedimento poderá por em risco a segurança do seu filho.

Manutenção da Bébé Confort FamilyFix

1. Efectue manutenção da Bébé Confort FamilyFix regularmente. Verifique o bom funcionamento das partes electrónicas e se as pilhas têm tensão suficiente premindo o botão de teste.
2. Se a parte electrónica deixar de funcionar, entre em contacto com o ponto de venda. Os indicadores só servem para controlar se o produto estiver correctamente fixo. Se as pilhas se esgotarem, o produto continuará seguro, desde que esteja correctamente fixo.
3. Se as pilhas se esgotarem, o produto continuará seguro, desde que esteja correctamente fixo.
4. Nunca utilize lubrificantes ou produtos de limpeza agressivos.



Bébé Confort FamilyFix no automóvel

1. Antes de adquirir, verifique se a Bébé Confort FamilyFix se adequa ao seu automóvel.
2. A Bébé Confort FamilyFix está equipada com o sistema IsoFix, aprovado segundo a mais recente norma europeia ECE R44/04 para utilização **“semi-universal”**.
3. Apenas compatível para utilização em automóveis equipados com pontos de fixação IsoFix. Consulte para o efeito o manual de instruções do automóvel.
4. Verifique se o seu automóvel consta na “lista de modelos de automóvel” aprovados em www.bebeconfort.com.
5. Para uma utilização segura da Bébé Confort FamilyFix, o pé de apoio deve sempre estar completamente aberto e fixo.
6. Verifique a instalação correcta do produto premindo o botão de teste. Nunca utilize este produto se um dos indicadores LED estiver vermelho.
7. Verifique se os bancos traseiros reclináveis estão travados.
8. Certifique-se de que todas as bagagens ou objectos soltos estão fixos.

Bébé Confort FamilyFix em combinação com as Bébé Confort Pebble, CabrioFix e Pearl

- 1a Se utilizar a Bébé Confort FamilyFix em combinação com a Bébé Confort Pebble ou Bébé Confort CabrioFix no banco do passageiro da frente deve sempre desactivar o airbag.

- 1b Se utilizar a Bébé Confort FamilyFix em combinação com a Bébé Confort Pearl no banco do passageiro da frente deve sempre desactivar o airbag, ou colocar o banco do passageiro na posição mais afastada possível.

Aviso: Instale a Bébé Confort Pebble e a CabrioFix (grupo 0+) unicamente **no sentido contrário da marcha**, na Bébé Confort FamilyFix.

Aviso: Instale a Bébé Confort Pearl (grupo 1) unicamente **no sentido da marcha** na Bébé Confort FamilyFix.

Pilhas

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Utilize apenas as pilhas recomendadas do tipo AA, (1,5 Volt); nunca utilize pilhas recarregáveis.
- Não exponha este produto nem as pilhas ao fogo.
- Não utilize pilhas velhas ou pilhas que apresentam vazamentos ou rupturas.
- Utilize somente pilhas novas de alta qualidade.





Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de asfixia.

Quando deixar de utilizar este produto, no sentido de respeitar as boas práticas ambientais, pedimos-lhe que separe os materiais do produto e os deposite nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Perguntas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o fornecedor local da Bébé Confort. (consulte o site www.bebeconfort.com para os dados de contacto). Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:

- O número de série constante na parte inferior da etiqueta CEE cor-de-laranja;
- Marca e modelo do automóvel e o tipo de banco no qual a Bébé Confort FamilyFix é utilizada.
- Idade (altura) e peso do seu filho.

Garantia

Nós garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista.

**A garantia perde a validade nos seguintes casos:**

- Se o produto for utilizado de forma diferente àquela descrita no manual de instruções.
- O produto não seja entregue para reparação a um revendedor autorizado.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.
- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões contra o tecido e a armação;
- Se se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (rodas, peças giratórias e móveis... etc.).

A partir de quando?

O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

O que debes fazer?

O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.